



金 波◎主编

世界经典文库

格林童话

GELIN TONGHUA

【德】雅各布·格林 威廉·格林◎著



萌芽卷

适合三、四年级学生阅读

外语教学与研究出版社



世界经典文库

格林童话

GELIN TONGHUA

【德】雅各布·格林 威廉·格林◎著

金波◎主编

吉利安◎改写

外语教学与研究出版社

北京

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / (德)格林(Grimm, J.), (德)格林(Grimm, W.)著; 吉利安改写. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.3

(小书房·世界经典文库/金波主编)

ISBN 978-7-5600-8313-1

I. 格… II. ①格… ②格… ③吉… III. 童话—作品集—德国—近代—缩写本
IV. I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 047004 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 李文潇

美术统筹: 许 岚

装帧设计: 华海文化

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京市鑫霸印务有限公司

开 本: 900×1280 1/32

印 张: 5.75

版 次: 2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8313-1

定 价: 15.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 183130001

序

十几年前，有一个小姑娘，常常边走路边看书。她有时会咯咯笑，有时又会悄悄擦去泪珠。有那么一次，这个小姑娘看书看得太专心了，脑袋咚的一声撞到了树上，还摔了个大马趴。周围的人都看着小姑娘笑，小姑娘不好意思地爬起来，揉揉脑门上的大包，又翻开书，接着看起来！

你知道这个小姑娘是谁吗？那就是我啊，我可是个标准的小书虫！

小时候，无论是在床上，还是在公共汽车上，无论是在吃饭的时候，还是在课间休息的时候，我都捧着书，一刻不停地读着。读书给心灵带来甘甜的雨露，给生活带来无尽的乐趣，也为我插上了一对想象的翅膀：从9岁发表第一篇文章，到13岁在台湾出版第一本童话集，写作对我这个小书虫来说，永远不是什么难事、苦事！

回想自己的阅读经历，我发现，经典童话和寓言故事对孩子们有着天然的吸引力。它们让我的童年生活充满了

奇妙的魔法：游泳池是小人鱼的海底花园，小火柴棍儿就是《格列佛游记》里小人国的居民，玩具娃娃们则是一个个王子和公主……我把头埋进暖暖的被窝，就像皮诺曹钻进了一团漆黑的鲸鱼肚子；我嘴馋的时候，就幻想能有一座属于我的“点心屋”……

每本经典名著都是一个有魔力的宝箱，里面藏着闪闪发光的珍宝，让每个打开箱子的人为之着迷。无数个经典名著组成的“小书房”，就像一个大迷宫，里面的道路曲折离奇。孩子们走迷宫的时候虽然满心欢喜，但有时也难免会碰壁——来自不同地域、时代、文化背景的故事，与当代孩子们的现实生活难免会有隔膜。因此，我们需要一些真正了解孩子、熟悉儿童文学的成年人，为孩子们的阅读引路！

“小书房·世界经典文库”邀请小学语文名师们对丛书进行了精心编写和注释，化解了阅读中的难点，让小读者们不仅获得阅读的快乐，更能在文学素养上有所长进。请你翻开这本书，走进“小书房”，做一个和我一样的快乐小书虫吧！



2009年3月于北京

格林童话

GELIN TONGHUA



目 录

青蛙王子	1
猫和老鼠合伙	7
十二个跳舞的公主	12
井边的牧鹅姑娘	18
三个幸运儿	28
小鸟、老鼠和香肠	32
点心屋	35
大拇指汤姆	47
灰姑娘	56
画眉嘴国王	65

聪明的农家女.....	72
小红帽.....	79
聪明的格蕾特.....	85
傻瓜汉斯.....	90
到不来梅当乐师去.....	95
勇敢的小裁缝.....	101
两个神秘的小鞋匠.....	111
魔王的三根金发.....	115
莴苣姑娘.....	123
睡美人.....	129
熊皮人.....	136
农夫与魔鬼.....	143
甜粥.....	145
金鹅.....	147
六人走遍天下.....	155
少女和狮子.....	162
雪白和玫瑰红.....	167
风雪婆婆.....	175



青蛙王子

古时候，有一位国王，他有好几个女儿，个个都长得很漂亮，不过，在她们当中，还要数最小的女儿长得最美、最可爱。

这位国王的王宫外面有一片墨绿色的大森林，森林里有一个深深的水潭，水潭边有一棵老椴树。天热的时候，国王的小女儿常常来到这里，坐在清凉的水潭边，拿着一只金球玩。她不断地把金球抛向空中，然后再用手接住。

有一天，她和往常一样坐在水潭边，把金球高高地抛了起来，然而，这次金球却没有落到她的手中，而是掉进了深深的水潭里。小公主丢了心爱的金球，一时心急，就哭了起来。

这时，从水潭里浮出了一只丑陋的青蛙，问道：“公主，公主，你为什么哭？”



小公主说：“我最喜欢的金球落到水潭里了，你说我怎么能不哭呢？”

青蛙说：“如果你答应我的请求，我就帮你把金球捞上来。”

“你有什么请求呢？”小公主问。

青蛙对她说：“我希望你能喜欢我，做我的好朋友，把我带到王宫里，让我和你坐在同一张桌子上，一起吃你的金盘子里的东西，喝你的杯子里的饮料。到了晚上，我还要睡在你的小床上，躺在你的身边。”

“啊，亲爱的青蛙，你的请求我一定答应。”小公主这么回答。但是她心里却想：“这只青蛙可真傻，他不过是一只在水潭里呱呱叫的青蛙，怎么能和国王的女儿一起生活呢？”

但是，青蛙对小公主的话信以为真，一头扎进水里，去找金球了。过了一会儿，它浮了上来，嘴里衔着那颗金球。小公主高兴极了。她把金球接过来，说了声“谢谢”，就跑开了。

青蛙在她身后叫着：“公主，别跑！你应该履行诺言，把我带到王宫里去。”

可是，小公主对青蛙的喊叫置之不理，她飞快地跑回王宫，把可怜的青蛙忘得一干二净。

这天晚上，青蛙来到宫门外，鼓起肚子，用洪亮的声音叫道：“呱呱！亲爱的公主，快来给我开开门！”



这时候，国王、王后和公主们坐在餐桌边，正准备吃晚饭，他们听到这响亮的叫声，都觉得十分惊讶，只有小公主觉得心里发慌。

一个仆人走进来说：“国王陛下，有只会说话的青蛙站在宫门外面，说要见小公主殿下呢。”

国王就对小公主说：“你去门外看看是怎么回事。”

小公主打开宫门一看，门外正是白天自己遇到的那只青蛙。她吓坏了，赶紧砰地关上门，回到了餐桌旁。

但是，那只青蛙仍然在外面叫着：“呱呱！亲爱的公主，赶快给我开开门！”

国王看到小女儿慌里慌张地回来了，就问发生了什么事。小公主说：“没什么，不过是一只又丑又傻的青蛙。”

这时候，青蛙在门外格外大声地唱了起来：

“小公主呀小公主，答应的事情别含糊，
心爱的金球是我捞，客人本来该你邀。”

“哎，这歌声是怎么回事呢？”国王问。

小公主没有办法，只好把白天发生的事情告诉了国王。

国王听了，对小公主说：“女儿，你既然答应了这只青蛙，就应该请它进来。”说完，他就命令仆人把青蛙带进来。

青蛙一蹦一跳地蹦上了大理石台阶，啪嗒、啪嗒地跳到了小公主面前，大声叫道：“亲爱的公主，把我抱到你身边去吧，好让我和你一起吃饭！”

小公主用两根手指拎着青蛙那黏糊糊的腿，把它放在了桌子上。

可青蛙还是不满意，它又叫：“把你的金盘子推过来一点儿，我要尝尝里面的菜肴。”

小公主只好把盘子推了过去。青蛙毫不客气地吃起了小公主的菜，又喝了小公主杯子里的饮料。

小公主觉得很恶心，整个晚上什么都没吃。

青蛙吃饱了，又说：“亲爱的公主，请把我抱到你的卧室去吧。我要盖上你的缎子被，和你一起睡觉。”

小公主听到青蛙要在自己干净、漂亮的小床上睡觉，气得简直要晕过去了。但是她没有办法，只好用一个手帕托着青蛙，把它带到自己的卧室，随手扔到了墙角。

可是，她刚刚在床上躺下，盖上被子，青蛙就跳到床边，对她说：“亲爱的公主，赶快把我抱上床，我也想躺在床上睡觉。”

“讨厌的青蛙，你休想弄脏我的小床！”小公主厌烦地说。

“呱呱！”青蛙不理睬小公主，居然自己跳上小床，躺在了柔软的床垫上。

小公主生气极了，一把抓起青蛙，把它摔到了墙上。

谁知，青蛙刚落到地上，就变成了一位漂亮的王子。他长着明亮的眼睛、金灿灿的头发，正站在那里，冲着小公主哈哈大笑呢。小公主惊讶得嘴巴都合不上了。



直到这时，王子才告诉她，自己曾经中了魔咒，变成了青蛙，只有小公主接纳他，他才能恢复人形。

小公主对自己之前的无礼感到很羞愧。他们一起走到国王面前，将事情的经过说了出来。

这时候，公主已经喜欢上了这位青蛙变成的王子，他们就高高兴兴地结婚了。

婚礼后的第二天，王子打算带着公主回到自己的国家。他们手拉着手走下了王宫的台阶，一辆马车正停在那里，准备接新婚夫妇回去。这辆马车非常华丽，马头上插着洁白的羽毛，马身上套着金光闪闪的马具。马车旁边站着王子从前的仆人——忠心耿耿的亨利。自从王子变成青蛙以后，亨利非常伤心，就在胸上套了三个铁箍，免得自己的心因为悲伤而破碎了。亨利扶着王子和公主上了车，就驾着马车上路了。

他们刚走了不远，王子和公主突然听见了一阵噼噼啪啪的声音，好像有什么东西断裂了。不一会儿，又是一阵噼啪声。每次他们听见响声，都以为是车上的什么东西断了。其实呢，那是忠心耿耿的亨利见到王子这么幸福，感到轻松愉快，胸口的三个铁箍就一个接一个崩掉了。



猫和老鼠合伙

从前，一只猫认识了一只老实巴交的老鼠，便不停地对它说，自己多么多么喜欢老鼠，从来不和那些吃老鼠的猫交往。如果老鼠肯和它一起生活的话，它会给老鼠很多照顾。到最后，老鼠便同意和猫同吃同住，一起生活了。

不久，树叶开始簌簌地往下掉，寒冷的冬天就要来了。猫对老鼠说：“亲爱的朋友，我们得准备过冬的干粮了，不然我们会挨饿的。从今天开始，我就出去找过冬的干粮。至于你嘛，我的小鼠，你哪里也不要，我真怕你会不小心被老鼠夹子夹住。”

老鼠觉得猫很好心，但是，它想，让猫自己出去辛苦地找吃的，自己呆在家里等着吃，实在是太不合适了。于是，它就趁猫晚上睡觉的时候，独自偷偷溜出去，找来了一罐猪油。

猫见了猪油，舔舔嘴巴说：“猪油！真有你的！这东西一定很好吃，不过我们要留着，等到冬天再吃。”

“你说得不错，可我们把这猪油放在哪里好呢？我们家这么狭小，没有地方存放猪油。”老鼠说。

猫转了转眼睛，说：“不如我们把猪油放在教堂里吧。要知道，在上帝面前，谁也不敢偷东西。”

老鼠很赞同猫的提议，于是，它们就把猪油藏在了教堂里。

没过几天，猫想起那罐猪油，忍不住想去尝尝了。它对老鼠说：“嗨，我的表姐刚刚生了一个小宝宝，想请我去当孩子的干妈。那小猫咪雪白雪白的，带着一些斑点，别提多可爱了。今天我要去看望它，你一个人在家，好吗？”

“好的，好的。”老鼠说，“你尽管去吧，如果那里有葡萄酒，就给我带一些回来。”

猫离开家，径直跑到了教堂，打开猪油罐子，舔呀，舔呀，把猪油表面凝固的一层油脂全部都舔光了。然后，它在屋顶上晒了一会儿太阳，呼呼大睡了一场。直到天黑，它才慢悠悠地回到了家里。

“啊，你终于回来了。”老鼠说，“今天过得好吗？”

“很好！”猫说，“不过那里没有葡萄酒，我就没有给你带什么回来。”

“没关系。”好心的老鼠说，“你们给那个可爱的孩

子起了什么名字？”

猫想起了那罐猪油，舔舔嘴唇说：“啊，那孩子叫‘没了表皮’。”

“什么？‘没了表皮’！”老鼠惊叫起来，“这样古怪的名字可不多见。你们家族的人经常取这类名字吗？”

“这没什么大不了的。”猫说，“总不会比你们家族的人叫什么‘偷面包屑的’更糟糕吧？”

过了一阵子，猫又想吃猪油了。它对老鼠说：“我的另一个表姐也生了一个小宝贝，叫我去当干妈呢。这孩子的脖子上长着一道白圈，真是可爱极了。我实在是无法推辞，只好请你一个人再看一次家了。”

老鼠说：“那好吧。如果那里有黄油，最好给我带一些回来。”

猫点点头，装模作样地离开了家。它跑到教堂里，一口气吃下了半罐猪油。“吃到嘴里的东西才是真正的好东西。”它心满意足地拍着肚皮回家了。

“啊，你今天过得好吗？”老鼠问它。

“很好。不过那里没有黄油，我也没能带回来给你。”猫漫不经心地说。

“哦，没关系。你们给那个孩子取了什么名字？”

“‘少了一半’！”猫说。

“啊？‘少了一半’？我长这么大了，还从来没听过这种名字呢。我敢打赌，世界上再也不会会有第二个人

叫这个名字了。”老鼠说。

“也许是吧。”猫说完，就上床睡觉去了。

可是，过了一段，猫的嘴巴又馋了。

“真不巧，又有人请我去当干妈了。”它对老鼠说，“这孩子长着四只可爱的小白爪，除此以外，浑身都是黑溜溜的，真是可爱极了。这次我无论如何都得去看看它。”

老鼠答应了。

不用说，这次，猫又来到教堂里，把猪油吃得干干净净。“哎，东西只有全吃光了才让人安心嘛。”猫吃得饱饱的，摸了摸胡须，回到了家里。

“那孩子叫什么名字呢？”老鼠问。

“你不会喜欢这个名字的。”猫说，“那孩子叫‘吃得精光’。”

“这个名字真是令人费解！哎，‘没了表皮’！‘吃了一半’！‘吃得精光’！老天，这些名字是什么意思呢？”老鼠摇摇头，钻进被子里睡着了。

从此以后，再也没有人请猫去做干妈了。

冬天到了，天上飘起了大雪，地上什么吃的都找不到了。

老鼠对猫说：“走吧，我们一起去教堂把猪油取出来吃吧。那味道一定很美。”

“是啊。我敢说，那滋味就像你把你的小舌头伸出来舔雪花似的。”猫回答。